

S2-200



110904

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Německo

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Servisní infolinka: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Verze: 1.0

Datum vyhotovení: 2023-01-11

Originální návod k obsluze

1	Bezpečnost.....	2
1.1	Vysvětlení výstražných vět.....	2
1.2	Bezpečnostní pokyny.....	3
1.3	Používání v souladu s určením	6
1.4	Používání v rozporu s určením	6
2	Všeobecné informace.....	7
2.1	Odpovědnost a záruka.....	7
2.2	Ochrana autorských práv.....	7
2.3	Prohlášení o shodě.....	7
3	Přeprava, obal a skladování	8
3.1	Kontrola dodávky	8
3.2	Obal	8
3.3	Skladování	8
4	Technická specifikace	9
4.1	Technická specifikace.....	9
4.2	Funkce zařízení	10
4.3	Přehled podsestav zařízení	11
5	Instalace a obsluha.....	12
5.1	Instalace	12
5.2	Obsluha	14
6	Čištění a údržba	20
6.1	Bezpečnostní pokyny pro čištění	20
6.2	Čištění.....	20
6.3	Údržba	21
7	Možné poruchy	23
8	Recyklace.....	26



Před uvedením do provozu si přečtete návod k obsluze a pak jej uschovejte v blízkosti zařízení!

Tento návod k obsluze popisuje instalaci, provoz a údržbu zařízení a představuje důležitý zdroj informací a odkazů. Znalost všech pokynů týkajících se bezpečnosti a obsluhy uvedených v tomto návodu je podmínkou pro bezpečné a správné používání zařízení. Kromě toho platí předpisy pro prevenci úrazů, bezpečnostní předpisy a právní předpisy platné v oblasti použití zařízení.

Před zahájením práce se zařízením, a zejména před jeho uvedením do provozu, si přečtete tento návod k obsluze, abyste předešli zranění osob a materiálním škodám. Nesprávné používání může způsobit poškození.

Tento návod k obsluze je nedílnou součástí výrobku a musí být neustále uchováván v bezprostřední blízkosti zařízení. Pokud zařízení předáte jiné osobě, nutně předejte tento návod k obsluze.

1 Bezpečnost

Zařízení bylo vyrobeno podle současných technických pravidel. Toto zařízení však může být nebezpečné, pokud se používá nesprávně nebo v rozporu s určením. Všechny osoby, které používají zařízení, musí dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze a dodržovat bezpečnostní pokyny.

1.1 Vysvětlení výstražných vět

Důležité bezpečnostní pokyny a varování v tomto návodu k obsluze jsou uvedeny jako klíčové výstražné věty. Tyto pokyny bezpodmínečně dodržujte, abyste zabránili úrazům, nehodám a škodám na majetku.



NEBEZPEČÍ!

Výstražné slovo **NEBEZPEČÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek smrt nebo vážný úraz, pokud se jim nevyhnete.

**VAROVÁNÍ!**

Výstražné slovo **VAROVÁNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek středně těžká nebo těžká zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

**UPOZORNĚNÍ!**

Výstražné slovo **UPOZORNĚNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která mohou mít za následek lehké až těžké zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

POZOR!

Výstražné slovo **POZOR** znamená možné škody na majetku, ke kterým může dojít v případě nedodržování bezpečnostních pokynů.

OZNÁMENÍ!

Symbol **OZNÁMENÍ** seznamuje uživatele s dalšími informacemi a pokyny ohledně používání zařízení.

CZ

1.2 Bezpečnostní pokyny

Elektrický proud

- Příliš vysoké síťové napětí nebo nesprávná instalace mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
- Zařízení připojte pouze tehdy, když údaje na typovém štítku odpovídají síťovému napětí.
- Abyste zabránili elektrickému zkratu, udržujte zařízení v suchu.
- Pokud dojde k poruše během provozu, okamžitě odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Nedotýkejte se zástrčky zařízení mokřýma rukama.
- Nikdy se nedotýkejte zařízení, pokud spadlo do vody. Ihned odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Veškeré opravy a otevírání krytu mohou provádět pouze odborníci a specializované servisy.
- Zařízení nepřenášejte za napájecí kabel.
- Napájecí kabel nevystavujte zdrojům tepla a ostrým hranám.

- Napájecí kabel neohýbejte, nemačkejte a nezavazujte.
- Napájecí kabel vždy zcela rozviňte.
- Nikdy nestavějte zařízení nebo jiné předměty na napájecí kabel.
- Chcete-li odpojit zařízení od elektrického napájení, vždy uchopte zástrčku.
- Síťový kabel pravidelně kontrolujte z hlediska poškození. Zařízení nepoužívejte s poškozeným síťovým kabelem. Pokud je kabel poškozen, pak aby se zabránilo nebezpečí, dejte jej vyměnit kvalifikovanému elektrikáři nebo servisu.

Nebezpečí požáru / Nebezpečí vyvolané hořlavými materiály / Nebezpečí výbuchu!

- V zařízení nepoužívejte žádná jiná elektrická zařízení.
- V blízkosti tohoto nebo jiného zařízení neskladujte a nepoužívejte benzin a jiné lehce hořlavé látky. Plyny mohou způsobit nebezpečí požáru nebo výbuchu
- Do zařízení nevkládejte žádné výbušné materiály, jako jsou spreje s lehce hořlavým hnacím plynem. Z nádob naplněných lehce hořlavými plyny a kapalinami může při nižších teplotách vytékat obsah, který se může vznítit od jisker vytvářených elektrickým zařízením. Nebezpečí výbuchu!
- Když unikne chladivo, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Odstraňte všechny blízko umístěné zdroje vznícení, vyvětrejte místnost a kontaktujte servis. Zabraňte styku chladiva s očima, protože může vážně poranit oči.
- Nepoužívejte nikdy lehce hořlavé kapaliny k čištění zařízení a jeho části. Plyny, které z nich unikají, mohou vyvolat požár nebo výbuch.
- V případě požáru odpojte zařízení od zdroje napájení před provedením vhodných protipožárních opatření. Pokud je zařízení připojeno k elektrické síti, nikdy oheň nehaste vodou. Po uhašení zajistěte dostatečný přísun čerstvého vzduchu.
- Proces rozmrazování neurychlujte pomocí mechanických zařízení nebo zdrojů tepla (svíčky nebo ohřívače), ani také jiným způsobem. Unikající pára může vyvolat zkrat, zase příliš vysoká teplota může poškodit zařízení.
- Během provozu musí být všechny větrací otvory zařízení odkryty.
- Nepoškozujte nikdy chladicí systém zařízení.

Obsluhující personál

- Zařízení může obsluhovat pouze kvalifikovaný a zaškolený odborný personál.
- Toto zařízení nesmí obsluhovat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby s omezenými zkušenostmi a/nebo omezenými znalostmi.

- Děti mějte pod dohledem, abyste měli jistotu, že si nehrají se zařízením ani jej nezapínají.

Nesprávné používání

- Nesprávné nebo zakázané používání může poškodit zařízení.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když jeho technický stav umožňuje bezpečnou práci.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když jsou všechny přípojky provedeny v souladu s předpisy.
- Zařízení používejte pouze v čistém stavu.
- Používejte pouze originální náhradní díly. Nikdy neprovádějte sami žádné opravy zařízení.
- Na zařízení neprovádějte žádné změny nebo úpravy.
- Do zařízení a na něj nevrtejte otvory a nemontujte jiné předměty.
- Na zařízení nepokládejte těžké předměty.

1.3 Používání v souladu s určením

Jakékoli použití zařízení nad rámec následujícího určeného použití a/nebo jiného použití je zakázáno a považuje se za používání v rozporu s určením.

Následující použití je v souladu s určením:

- Chlazení vhodných potravin.

Toto zařízení je navrženo pro provoz při teplotě prostředí nepřesahující 30 °C a relativní vlhkosti 55 %.

1.4 Používání v rozporu s určením

Používání v rozporu s určením může vést ke zranění osob a materiálním škodám způsobeným nebezpečným elektrickým napětím, požárem a vysokými teplotami. Pomocí zařízení provádějte pouze práce, které jsou popsány v tomto návodu.

Následující použití je v rozporu s určením:

- Skladování hořlavých nebo výbušných předmětů a kapalin, jako jsou éter, nafta nebo lepidla;
- Skladování výbušných látek, jako jsou spreje s hořlavým hnacím plynem;
- Skladování farmaceutických výrobků nebo krevních konzerv;
- Uchovávání živých zvířat.

2 Všeobecné informace

2.1 Odpovědnost a záruka

Všechny informace a pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze byly sestaveny se zohledněním platných předpisů, aktuálního stavu techniky a také našich dlouholetých znalostí a zkušeností. Při objednání speciálních modelů nebo dodatečných možností a při použití nejnovějších technických znalostí se může dodané zařízení za určitých okolností lišit od popsaných vysvětlivek a výkresů uvedených v tomto návodu k obsluze.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody a závady vyplývající z:

- nedodržování pokynů,
- používání v rozporu s určením,
- provádění technických změn uživatelem,
- používání neschválených náhradních dílů.

Vyhrazujeme si právo provádět technické změny výrobku jako součást zlepšení použitelnosti a dalšího vývoje.

Záruční doba na toto zařízení je 24 měsíců od data zakoupení zařízení.

CZ

2.2 Ochrana autorských práv

Návod k obsluze a v něm uvedené obsah, obrázky, fotografie a další ilustrace jsou chráněny autorským právem. Bez získání písemného souhlasu výrobce je zakázáno kopírovat obsah návodu k obsluze v jakékoli formě a jakýmkoli způsobem (včetně částí) a využívat a/nebo poskytovat jeho obsah třetím osobám. Porušení výše uvedeného bude mít za následek povinnost náhrady škody. Další nároky jsou vyhrazeny.

2.3 Prohlášení o shodě

Zařízení vyhovuje platným normám a směrnici Evropské unie. Potvrzuje to ES prohlášení o shodě. Bude-li třeba, rádi vám zašleme odpovídající prohlášení o shodě.

3 Přeprava, obal a skladování

3.1 Kontrola dodávky

Po dodání zásilky ihned zkontrolujte, zda je zařízení kompletní a zda nebylo poškozeno během přepravy. V případě zjištění viditelného poškození při přepravě odmítněte převzít zařízení nebo jej převezměte s výhradou. Na přepravním dokladu / dodacím listu kurýrní firmy popište poškození a podejte reklamaci. Skryté vady nahlaste ihned po jejich zjištění, protože odškodnění lze uplatnit pouze v rámci platných lhůt pro podání reklamace.

Pokud chybí součásti nebo příslušenství, kontaktujte prosím náš klientský servis.

3.2 Obal

Nevyhadzujte kartonovou krabici. Můžete ji potřebovat pro úschovu zařízení, při stěhování nebo pro zaslání zařízení do našeho servisního střediska v případě poškození.

Obal a jednotlivé komponenty jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Jsou to zejména plastové fólie a sáčky, obal z kartonu.

Při likvidaci obalu dodržujte předpisy platné vdané zemi. Obalový materiál vhodný pro opětovné využití odevzdejte k recyklaci.

3.3 Skladování

Obal nechte zavřený do okamžiku instalace zařízení a při uchovávání dodržujte vnější označení znázorňující způsob postavení a skladování. Obal uchovávejte v následujících podmínkách:

- v uzavřených místnostech
- v suchém a bezprašném prostředí
- mimo dosah agresivních přípravků
- na místě chráněném proti slunečnímu záření
- na místě chráněném proti mechanickým otřesům.

Při delším skladování (déle než tři měsíce) pravidelně kontrolujte stav všech součástí a obalů. Bude-li třeba, obal vyměňte za nový.

4 Technická specifikace

4.1 Technická specifikace

Název:	Spodní chladicí stůl S2-200
Č. výr.:	110904
Materiál:	nerezová ocel
Materiál pracovní plochy:	nerezová ocel
Počet šuplíků:	2
Standardní formát šuplíků:	1/1 GN
Rozměry šuplíků (š x h x v) v mm:	300 x 525 x 315
Teplotní rozsah od–do ve °C:	2 - 8
Chladivo / množství v kg:	R290 0,060 kg
Klimatická třída:	5
Energetická třída:	A
Spotřeba energie v kW/rok:	457
Napětí/příkon:	0,4 kW 230 V 50 Hz
Rozměry (š x h x v) v mm:	1200 x 660 x 657
Hmotnost v kg:	91,2

Technické změny vyhrazeny!

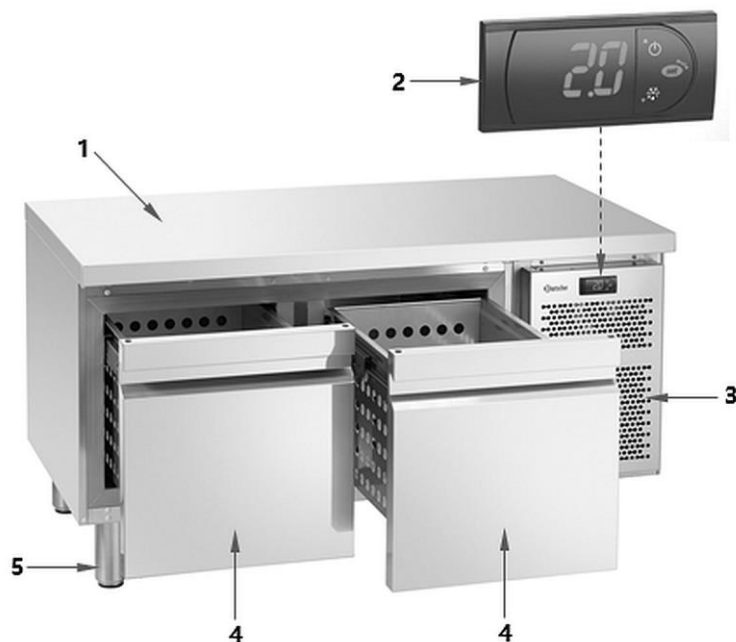
Verze / vlastnosti

- Chlazení: oběhový vzduch
- Chlazené šuplíky
- Regulace teploty: v krocích po 1 °C
- Termostat
- Ovládání: elektronické
- Digitální displej
- Přepínač ZAP/VYP
- Odpařování kondenzátu
- Výškově nastavitelné nožky od 657 mm do 745 mm

4.2 Funkce zařízení

Potraviny nebo hotová jídla ve vhodných nádobách můžete chladit a skladovat po určitou dobu s příslušným nastavením teploty.

4.3 Přehled podsestav zařízení



CZ

Obr. 1

1. Plášť
2. Digitální regulátor teploty
3. Větrací otvory
4. Šuplík (2x)
5. Výškově nastavitelné nožky (4x)

5 Instalace a obsluha

5.1 Instalace



UPOZORNĚNÍ!

Nesprávná instalace, nastavení, obsluha, údržba nebo nevhodné zacházení se zařízením mohou mít za následek zranění osob a poškození majetku.

Postavení, instalaci a opravy může provádět pouze autorizovaný servis v souladu s právními předpisy platnými v dané zemi.

POKYN!

Výrobce nezodpovídá ani neručí za škody způsobené nedodržením předpisů nebo nesprávnou instalací.

Vybalení / instalace

CZ

- Zařízení vybalte a odstraňte veškerý obalový materiál a také přepravní pojistky.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí udušení!

Znemožněte dětem přístup k obalovým materiálům, jako jsou plastové sáčky a polystyrenové prvky.

- Bude-li třeba, odstraňte ze zařízení ochrannou fólii. Ochrannou fólii stahujte pomalu, aby nezůstaly zbytky lepidla. Případné zbytky lepidla odstraňte vhodným rozpouštědlem.
- Dávejte pozor, abyste nepoškodili typový štítek a výstražné pokyny na zařízení.
- Zařízení **nikdy** neumísťujte do vlhkých nebo mokrých prostor.
- Zařízení postavte tak, aby zástrčka byla snadno přístupná, bude-li třeba rychle odpojit zařízení.
- Zařízení postavte na povrch s následujícími vlastnostmi:
 - rovný, dostatečně nosný, vodotěsný, suchý a žáruvzdorný
 - dostatečně velký, aby bylo možné bez překážek obsluhovat zařízení
 - snadno přístupný

- s dobrou cirkulací vzduchu.
- Zařízení neumísťujte na místa vystavená přímému slunečnímu záření nebo v blízkosti zdrojů tepla (sporák, radiátor, topná zařízení apod.). Zdroje tepla mohou negativně ovlivnit spotřebu energie a také omezit funkce zařízení.
- Zařízení postavte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. Neucpávejte ani nezakrývejte větrací otvory na zadní straně zařízení.
- Dodržujte minimální vzdálenost 10 cm od stěn a jiných předmětů.
- Chcete-li zabránit poruše kompresoru, nenaklánějte zařízení při instalaci nebo přepravě pod úhlem větším než 45°.
- Chcete-li nainstalovat zařízení, proveďte následující kroky:
 - Odstraňte ze zařízení obal kromě palety.
 - Zařízení zvedněte pomocí vysokozdvižného vozíku a přeneste jej na plánované místo instalace. Dávejte pozor, abyste zařízení nepoškodili. Kontrolujte stabilitu, aby zařízení neztratilo rovnováhu.
 - Zařízení netahejte ani neposouvejte, protože by se mohlo převrhnout. Může při tom dojít k poškození vnějších součástí nebo nožek.
 - Jakmile bude zařízení na plánovaném místě instalace, vyjměte paletu.
 - Zařízení vyrovnejte zašroubováním nebo vyšroubováním nožek.
 - Na závěr odstraňte ochrannou fólii ze zařízení.

Připojení k elektrickému proudu

- Zkontrolujte, zda technické parametry zařízení (viz typový štítek) odpovídají parametrům místní elektrické sítě.
- Zařízení připojte do samostatné, dostatečně zabezpečené zásuvky s ochranným kolíkem. Zařízení nepřipojujte k vícenásobné zásuvce.
- Napájecí kabel položte tak, aby nikdo nemohl na něho stoupnout nebo o něj zakopnout.
- Po elektrickém připojení zkontrolujte, zda se napájecí napětí během provozu zařízení neliší o $\pm 10\%$ od jmenovité hodnoty uvedené na typovém štítku.
- Napájecí kabel použitý pro připojení k síti je typu H05VV-F; v případě jeho výměny použijte kabel se stejnými nebo lepšími vlastnostmi.
- Při výměně napájecího kabelu musí být ochranný vodič delší než aktivní vodiče.
- Výměnu poškozeného napájecího kabelu musí provést kvalifikovaný elektrikář, aby se zabránilo potenciálnímu nebezpečí.
- Před prvním použitím nechte zařízení stát alespoň 2 hodiny, než jej připojíte k napájení.
- Po výpadku napájení nebo odpojení napájecího kabelu ze zásuvky nepřipojujte zařízení k napájení po dobu alespoň 5 minut.

5.2 Obsluha

Návod k použití

- Chladicí stůl naplňte teprve tehdy, když se na digitálním displeji zobrazí požadovaná teplota.
- Do chladicího stolu nekládejte teplé jídlo, tekutiny nebo nezakryté potraviny.
- Pro uchovávání potravin a nápojů používejte hermeticky uzavřené nádoby, abyste ochránili aroma potravin a nápojů a předešli míchání vůní v chladicím stole.
- Při prvním plnění chladicího stolu nebo úplném plnění vždy otevírejte a naplňujte pouze jednu přihrádku, aby se zařízení nepřevrhlo.
- Při vkládání potravin do chladicího stolu pamatujte na to, aby mezi vnitřními přepážkami zařízení a položenými potravinami byl zachován dostatečný prostor pro volnou cirkulaci vzduchu uvnitř zařízení.
- Čím více položek je v chladicím stole, čím déle jsou dvířka/zásuvky otevřeny, tím vyšší je spotřeba energie.
- Abyste snížili ztráty chladicího vzduchu, otevírejte dveře/zásuvky na co nejkratší dobu. Kromě toho neotevírejte dveře/zásuvky příliš často.

- Abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů v chladicím stole, dodržujte doporučené doby skladování potravin.

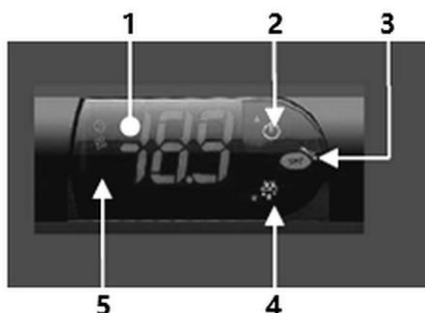
Příprava a uvedení zařízení do provozu

1. Před použitím vyčistěte zařízení a příslušenství podle pokynů uvedených v kapitole 6 „**Čištění a údržba**“.
2. Pak zařízení důkladně osušte.
3. Zařízení připojte do vhodné samostatné zásuvky.
4. Zapněte zařízení stisknutím na několik sekund tlačítka ZAP/VYP na regulátoru teploty.

Na digitálním displeji se zobrazí „ON“.

5. Uvedte zařízení do provozu (bez potravin). Dodržujte pokyny z následujících kapitol návodu k obsluze.
6. Před prvním použitím a vložením potravin do šuplíků musí zařízení dosáhnout zadané teploty.

Ovládací prvky / kontrolky



Obr. 2

1. Digitální displej
2. Tlačítko ZAP/VYP
3. Funkční tlačítko SET
4. Tlačítko ručního rozmrazování
5. LED ukazatel provozního režimu

2-3-4 – tlačítka pro změnu teploty

Funkce

Zapnutí/vypnutí regulátoru teploty

1. Chcete-li zapnout regulátor teploty, stiskněte na několik sekund tlačítko

ZAP/VYP

Při stisknutí tlačítka se na digitálním displeji zobrazí ON.

2. Chcete-li zařízení vypnout, stiskněte na 3 sekundy tlačítko

Po vypnutí se na digitálním displeji střídavě zobrazuje OFF a aktuální teplota.

Nastavení provozní teploty

Teplotu nastavenou během továrního testu výrobcem můžete zobrazit stisknutím

tlačítka .

Tato teplota se zobrazuje po dobu 5 sekund. Během této doby ji můžete změnit

pomocí obou tlačítek a .

Instalace a obsluha

Pokud po dobu 5 sekund nestisknete žádné z těchto tlačítek, na digitálním displeji se znovu zobrazí teplota chladicí komory.

Vnitřní teplotu chladicí komory můžete nastavit v rozsahu maximální a minimální teploty. Teploty jsou uvedeny v horní části dveří.

Rozmrazování

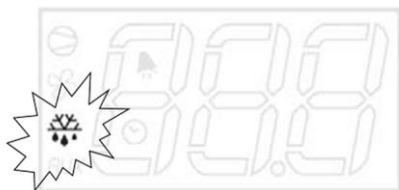
Digitální regulátor teploty automaticky řídí rozmrazování výparníku. Proces rozmrazování je indikován příslušným LED ukazatelem.

Během fáze rozmrazování nekládejte nic do chladicí komory.

Konec procesu rozmrazování kontroluje příslušná sonda.

Za zvlášť obtížných provozních podmínek (vysoká pokojová teplota a vlhkost v místnosti nebo po vložení potravin s vysokým obsahem vlhkosti) provádějte některé další úkony rozmrazování ručně. Chcete-li to provést, stiskněte na několik

sekund tlačítko .



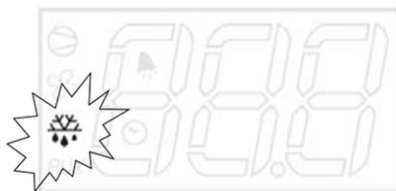
CZ

LED ukazatele

Na digitálním displeji se zobrazují následující LED ukazatele:



Tento LED ukazatel indikuje stav (zap. nebo vyp.) KOMPRESORU



Tento LED ukazatel indikuje průběh procesu rozmrazování



Tento LED ukazatel indikuje stav (zap. nebo vyp.) VENTILÁTORU



Tento LED ukazatel indikuje stav před alarmem

Vypnutí zařízení

1. Pokud zařízení nebudete již používat, vypněte jej stisknutím na tři sekundy tlačítka ZAP/VYP .

Na digitálním displeji se zobrazí „OFF“.

2. Zařízení odpojte od napájení (vytáhněte zástrčku).

Programování parametrů

Provozní parametry, které můžete upravit pomocí tlačítek na regulátoru teploty, jsou rozděleny do dvou skupin: často používané parametry (typ F) a konfigurační parametry (typ C).

Přístup ke konfiguračním parametrům je chráněn heslem (výchozí = 22), aby se zabránilo náhodným změnám nebo neoprávněným zásahům.

Přístup k parametrům F:

- Tlačítko  stiskněte na déle než 3 sekundy (v případě alarmu ztiší bzučák). Na digitálním displeji se zobrazí kód parametru „PS“ (heslo).
- Rolujte parametry pomocí tlačítek  a . Na digitálním displeji se zobrazí LED ukazatel přiřazení kategorie parametrů.
- Stisknutím tlačítka  zobrazíte příslušnou hodnotu.
- Hodnotu můžete zvýšit nebo snížit pomocí tlačítek  a .
- Stiskněte tlačítko  pro dočasné uložení nové hodnoty a vraťte se na úroveň parametrů.
- Opakujte postup pro parametry, které zbývá upravit.

- Pro definitivní uložení parametrů a ukončení postupu úpravy stiskněte na déle než 3 sekundy tlačítko .

Přístup k parametrům F:

- Tlačítko  stiskněte na déle než 3 sekundy (v případě alarmu ztlumí bzuchák). Na digitálním displeji se zobrazí kód parametru „PS“ (heslo).
- Pomocí tlačítka  vyberte úroveň hesla.
- Pomocí tlačítek  a  rolujte čísla až do 22 (heslo pro přístup k parametrům).
- Heslo potvrďte pomocí tlačítka .
- Rolujte parametry pomocí tlačítek  a . Na digitálním displeji se zobrazí LED ukazatel přiřazení kategorie parametrů.
- Stisknutím tlačítka  zobrazíte příslušnou hodnotu.
- Hodnotu můžete zvýšit nebo snížit pomocí tlačítek  a .
- Stiskněte tlačítko  pro dočasné uložení nové hodnoty a vraťte se na úroveň parametrů.
- Opakujte postup pro parametry, které zbývá upravit.
- Pro definitivní uložení parametrů a ukončení postupu úpravy stiskněte na déle než 3 sekundy tlačítko .

POZOR!

Pokud po dobu 60 sekund nestisknete žádné tlačítko, všechny změny parametrů dočasně uložených v paměti RAM se zruší a obnoví se předchozí nastavení.

Pokud se před uložením přeruší napájení zařízení (stisknutí tlačítka  na 3 sekundy), všechny provedené a dočasně uložené změny parametrů se ztratí.

6 Čištění a údržba

6.1 Bezpečnostní pokyny pro čištění

- Před čištěním odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Zařízení nechte úplně vychladnout.
- Dávejte pozor, aby do zařízení nepronikla voda. Při čištění neponořujte zařízení do vody nebo jiných tekutin. K čištění zařízení nepoužívejte proud vody pod tlakem.
- K čištění zařízení nepoužívejte žádné špičaté nebo kovové předměty (nůž, vidličku atp.). Ostré předměty mohou poškodit zařízení a při styku s vodivými částmi může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- K čištění nepoužívejte žádné abrazivní prostředky obsahující rozpouštědla nebo louhy. Mohou poškodit povrch.
- K čištění nerezové oceli nepoužívejte železnou vlnu nebo železné kartáče, protože mohou zanechat na povrchu zařízení částice železa, které oxidují a způsobují rezivění.

CZ

6.2 Čištění

1. Zařízení pravidelně čistěte.
2. K odstranění zaschlých zbytků použijte dřevěnou nebo plastovou špachtli nebo měkkou drátěnku.
3. Ze zařízení vyjměte všechny potraviny a dočasně je uložte do chladné místnosti nebo chladničky.
4. Šuplíky vyčistěte uvnitř teplou vodou, dezinfekčním prostředkem určeným pro kontakt s potravinami a měkkým hadříkem nebo houbou.
5. Otřete hadříkem navlhčeným v čisté vodě.
6. Kryt chladicího pultu, vnější strany šuplíků a pracovní desku otřete vlhkým, měkkým hadříkem. Bude-li třeba, použijte jemný čistící prostředek.
7. Na závěr důkladně osušte vyčištěné povrchy a součásti měkkým hadříkem.
8. Použité GN nádoby vyčistěte teplou vodou s přídavkem neutrálního čistícího prostředku. Opláchněte důkladně čistou vodou a pak osušte.
9. Pokud zařízení nebudete používat delší dobu, naneste na všechny nerezové povrchy ochrannou vrstvu pomocí hadříku navlhčeného vazelínou a pravidelně větrejte místnost.

6.3 Údržba

- Mimořádné údržbové práce musí provádět kvalifikovaný technický personál vybavený nezbytnými osobními ochrannými prostředky.
- Neodstraňujte ochranná a zabezpečovací zařízení a nemanipulujte s nimi, když je zařízení zapnuto.
- Doplnění chladiva a odstraňování úniku plynu mohou provádět pouze pracovníci, kteří splňují všechny požadavky platných předpisů země, ve které se zařízení používá.
- U hořlavých chladiv nebo jiných uhlovodíků odpojte zařízení od napájení a před prováděním jakéhokoli svařování nebo jiných prací, které vyžadují plameny nebo jiskry, úplně vyčistěte okruh chladiva pomocí inertního plynu.
- Pokud zjistíte nebezpečnou situaci, např. poškození a nebezpečí ostrých hran a poškození elektrické nebo tepelné izolace, zařízení neuvádějte do provozu nebo nepoužívejte a co nejrychleji jej zajistěte, přičemž, bude-li třeba, zabraňte k němu přístup.
- Chcete-li zajistit delší dobu funkčnosti zařízení, následující činnosti musí pravidelně provádět kvalifikovaný odborník:
 - vyčistěte kondenzátor jemným pohybem hubice vysavače na čalouněný nábytek nebo měkkého štětce podél žebér kondenzátoru;
 - vyčistěte misku na odpařený kondenzát;
 - zkontrolujte elektrické kabely na spojích, zda nejsou uvolněny;
 - zkontrolujte fungování regulátoru teploty nebo řídicí desky a sond;
 - zkontrolujte funkčnost elektrického systému.

Intervaly údržby

Pro zajištění stálého výkonu zařízení provádějte kontroly uvedené v následující tabulce se stanovenou frekvencí:

Činnost	Popis	Frekvence
Běžné čištění	Celkové čištění zařízení uvnitř i vně	každý den
Mechanické zabezpečení	Kontrola stavu vnějších mechanických částí z hlediska deformace, uvolnění nebo odstranění	jednou za měsíc
Obsluha	Zkontrolujte mechaniku Zkontrolujte trhliny, deformace Zkontrolujte, zda jsou šrouby utaženy Zkontrolujte stav štítků a výstražných/informačních symbolů	každý rok
Struktura zařízení	Zkontrolujte stav utažení šroubů, hlavních upevňovacích prvků atd.	každý rok
Bezpečnostní značení	Čitelnost a stav označení	každý rok
Elektrická rozvodná skříň	Zkontrolujte stav elektrických součástí a kabeláže mezi ovládacím panelem a elektrickými součástmi	každý rok
Připojovací kabel, zástrčka, síťová zásuvka	Zkontrolujte stav součástí (v případě potřeby vyměňte)	každý rok
Celková kontrola zařízení	Kompletní celková prohlídka zařízení	každých 10 let

7 Možné poruchy

Níže uvedená tabuľka obsahuje popis možných príčin a spôsobů odstraňování poruch nebo chyb během provozu zařízení. Pokud nemůžete odstranit poruchy, kontaktujte servis.

Nezapomeňte přitom uvést číslo zboží, název modelu a sériové číslo. Tyto údaje najdete na typovém štítku zařízení.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Chladicí agregát se nespouští	Síťová zástrčka není správně vložená.	Zástrčku vytáhněte a vložte správně do zásuvky
	Výpadek napětí	Zkontrolujte zástrčku, síťovou zásuvku, pojistky a síťové napětí
	Výpadek napájení	Zkontrolujte elektrické napájení
	Konec procesu rozmrazování	Zařízení se restartuje po pauze trvající 3 sekundy
	Jiné příčiny	Pokud problém přetrvává, kontaktujte servis
Chladicí agregát pracuje nepřetržitě, ale nechladí dostatečně	Příliš vysoká pokojová teplota	Vyvětrejte místnost
	Přímé sluneční záření nebo zdroj tepla v blízkosti	Zařízení postavte dále od zdrojů tepla
	Zařízení je ve fázi rozmrazování	Počkejte na ukončení rozmrazování. Zkontrolujte chladicí výkon
	Znečištěný kondenzátor	Vyčistěte kondenzátor
	Nedostatečná těsnost šuplíků	Zkontrolujte těsnění
	Nedostatečné množství chladiva	Kontaktujte servis
	Ventilátor kondenzátoru se zastavil	Kontaktujte servis
	Ventilátor výparníku se zastavil	Kontaktujte servis

Porucha	Možná příčina	Řešení
Chladicí jednotka se nevypíná	Poškozená sonda	Kontaktujte servis
	Poškozený termostat	Kontaktujte servis
Uvnitř výparníku se tvoří led	Ucpaná odtoková trubka	Zkontrolujte čistotu odtokové jednotky a pak ji vyjměte a znovu vložte
	Zařízení nestojí rovně	Vyrovnejte zařízení pomocí nožek
	Poškozený ventil horkého plynu	Kontaktujte servis
Zařízení je hlučné	Trvalé vibrace Kontakt mezi zařízením a jinými předměty	Zachovejte rozestupy mezi zařízením a jinými předměty

Chybové zprávy

Problém	Příčina	Řešení
E0 Chyba sledovací sondy Na digitálním displeji bliká „E0“ a zazní pípnutí.	- Nesprávný typ sondy - Poškozená sonda - Nesprávné spojení sonda-ovládací panel - Teplota detekovaná sondou je nad limitem použité sledovací sondy	Kontaktujte servis - Zkontrolujte, zda sledovací sonda odpovídá typu NTC - Zkontrolujte, zda je sonda v dobrém stavu - Zkontrolujte správnost spojení sonda-ovládací panel - Zkontrolujte, zda teplota v blízkosti sondy nepřekračuje povolený limit
E1 Chyba sondy výparníku Na digitálním displeji bliká „E1“ a zazní pípnutí.		
E2 Chyba sondy kondenzátoru Na digitálním displeji bliká „E2“ a zazní pípnutí.		

Možné poruchy

Problém		Příčina	Řešení
E3	Alarm chladiva Na digitálním displeji bliká „E3“ a zazní pípnutí.	Chladicí systém nechladí	Kontaktujte servis
Con	Vyčistěte kondenzátor Na digitálním displeji bliká „Con“ a zazní pípnutí.	Hlášení o údržbě kondenzátoru	Vyčistěte kondenzátor Pro resetování vnitřního počítadla zadejte heslo 52 (viz kapitola „Programování parametrů“)
CHt	Alarm vysoké kondenzační teploty Na digitálním displeji bliká „CHt“ a zazní pípnutí.	Teplota kondenzátoru překročila zadaný limit	Kontaktujte servis • Vyvětrejte místnost • Vyčistěte kondenzátor • Zkontrolujte, zda ventilátory fungují správně

8 Recyklace

Elektrická zařízení



Elektrická zařízení jsou označena tímto symbolem. Elektrická zařízení se musí recyklovat a likvidovat řádně a způsobem šetrným k životnímu prostředí. Elektrická zařízení nevyhazujte společně s domácím odpadem. Zařízení odpojte od elektrického napájení a od zařízení uřízněte napájecí kabel.

Elektrická zařízení odevzdávejte na určená sběrná místa.

Chladivo

Hnací plyn použitý v zařízení je lehce hořlavý. Jeho likvidaci provádějte podle národních předpisů.